

## **When Storms Reveal Silence**

Projektraum Kunstquartier Bethanien, Mariannenplatz 2, 10997 Berlin  
November 14-19, 2023

Opening: Tuesday, November 14, 18:00-22:00

Opening times: Wednesday-Friday, 17:00-21:00 & Saturday-Sunday,  
14:00-20:00

Free entry

*When Storms Reveal Silence* is a group exhibition which culminates the *Her\* Gaze* online laboratory, a program which invited feminist artists from Ukraine, Poland and Germany to implement ethical methods of working with the stories of women\* impacted by war and war-related trauma. The exhibition is contextualized within Russia's ongoing full-scale invasion of Ukraine, responding to the storm of oversaturated, violent representations of what is commonly considered the "most documented war"; a designation emerging largely due to the incredible volume of materials produced by unofficial documenters which continues to be replicated, interpreted and archived. Over a period of 4-months, participants of the online laboratory have considered how the collective memory of war is formed, why some voices are excluded and, in turn, how listening to the voices of women\* impacted by war may offer subtler, silent accounts that counterbalance the patriarchal, heteronormative common imaginary of war. Departing from this collective, often challenging process of learning and unlearning, *When Storms Reveal Silence* asks: How can we see through the violence of the storm? How can we amplify the silence of unheard voices? Once the rain has cleared, how will the war be remembered and how can we influence it as the war unfolds?

*When Storms Reveal Silence* also marks the occasion of launching *Undercurrents*, a zine which considers how artistic ideas have developed through vulnerability within the context of *Her\* Gaze* as an example of feminist actions in response to war.

—

Curated by Oliver Dougherty and Variable Name (Valerie Karpan and Maryna Marinchenko)

Participating artists: Anya Ivanenko & Jenya Polosina (seri/graph), Magdalena Kaszuba, Mari Kinovych, Marlene Krause, Olena Kurzel, Olga Lisowska, Amanda Priebe, Joanna Skupinska, Ola Wasilewska, Sasha Kokhan.

*The exhibition 'When Storms Reveal Silence' is implemented as part of 'Her Gaze', a project of Goethe-Institut Ukraine in collaboration with the NGO Feminist Workshop. The exhibition takes place in cooperation with Vitsche. 'Her Gaze' is supported by the Eastern Partnership Program of the Federal Foreign Office of Germany.*

—

For further information and press inquiries, please contact:  
Dmytro Chepurnyi [dmytro.chepurnyi@goethe.de](mailto:dmytro.chepurnyi@goethe.de)

## **«Коли бурі виявляють тишу» (When Storms Reveal Silence)**

Projektraum Kunstquartier Bethanien, Mariannenplatz 2, 10997 Berlin

14-19 листопада, 2023

Відкриття: вівторок, 14 листопада, 18:00-22:00

Час роботи виставки: середа-п'ятниця, 17:00-21:00 та

субота-неділя, 14:00-20:00

Вхід вільний

*When Storms Reveal Silence* («Коли бурі виявляють тишу») — це групова виставка, яка завершує онлайн-лабораторію Her\* Gaze, програму, яка запросила художниць-феміністок із України, Польщі та Німеччини для впровадження етичних методів роботи з історіями жінок\*, які постраждали від війни, та травмами, пов'язаними з війною. Виставка контекстуалізована в рамках поточного повномасштабного вторгнення Росії в Україну, реагуючи на шторм перенасичених, насильницьких уявлень про те, що зазвичай вважається «найбільш задокументованою війною»; позначення, що з'явилося в основному завдяки неймовірному об'єму матеріалів, створених неофіційними документаторами, які продовжують копіювати, інтерпретувати та архівувати. Протягом чотирьох місяців учасниці онлайн-лабораторії обмірковували, як формується колективна пам'ять про війну, чому деякі голоси виключені та як можливість почути голоси жінок\*, які постраждали від війни, може запропонувати тонші, тихіші погляди, які врівноважують патріархальну, гетеронормативну загальну уяву війни. Відходячи від цього колективного, часто складного процесу навчання та забування, «When Storms Reveal Silence» запитує: як ми можемо бачити крізь насильство шторму? Як ми можемо посилити тишу непочутих голосів? Коли буря вщухне, чим запам'ятається війна, і як ми можемо вплинути на розгортання війни?

When Storms Reveal Silence також є нагодою для запуску Undercurrents, зіну, який розглядає, як мистецькі ідеї розвивалися через вразливість у контексті Her\* Gaze як прикладу феміністичних дій у відповідь на війну.

—

Куратори: Олівер Доґерті (Oliver Dougherty) та колектив Variable name («Назва змінна», Марина Марініченко, Валерія Карпан)

Учасниці: Анна Іваненко & Євгенія Полосіна (seri/graph), Маґдалена Кашуба, Марія Кінович, Марлене Краус, Олена Курзель, Ольга Лісовська, Аманда Прієбе, Джоанна Скупінська, Ола Васілевська, Саша Кохан.

Виставка "Коли бурі виявляють тишу" реалізована в рамках проекту "Her Gaze", за ініціативи Гете-Інституту в Україні у співпраці з ГО "Феміністична майстерня". Виставка відбувається за сприяння співпраці з Vitsche. Проєкт "Her Gaze" підтримується Програмою Східного партнерства Федерального міністерства закордонних справ Німеччини.

For further information and press inquiries, please contact:

Dmytro Chepurnyi [dmytro.chepurnyi@goethe.de](mailto:dmytro.chepurnyi@goethe.de)